

Purpose of this form Šīs veidlapas mērķis

This form is part of your claim for an Australian Age Pension.

The information in this form is used to calculate your rate of payment of Australian Pension or review your entitlement under Australian social security law.

Šī veidlapa ir daļa no jūsu pieteikuma Austrālijas vecuma pensijai.

Šajā veidlapā sniegtā informācija tiek izmantota, lai aprēķinātu jūsu Austrālijas pensijas izmaksu apjomu vai lai pārskatītu jūsu tiesības saņemt maksājumus saskaņā ar Austrālijas sociālās apdrošināšanas tiesību aktiem.

Filling in this form Šīs veidlapas aizpildīšana

- **Please use black or blue pen.**
- Print in BLOCK LETTERS.
- Mark boxes like this with a tick ✓ or ✗.
- When you see a box like this ► **Go to 5** skip to the question number shown. You do not need to answer the questions in between.
- Lūdzu, izmantojiet melnas vai zilās tintes pildspalvu.
- Rakstīt DRUKĀTIEM BURTĪEM.
- Atzīmējiet šādus lodziņus ar ķeksīti ✓ vai krustiņu ✗.
- Kad redzat šādu lodziņu ► **Pārejiet uz 5. jautājumu**, pārejiet uz norādīto jautājumu. Jums nav jāatbild uz jautājumiem starp esošo un norādīto jautājumu.

Important Note: You must return this form with your claim form and **all** other supporting documents and lodge them at the same time. If you do not return all documents, your claim may not be accepted. The only exceptions will be if you are waiting for medical evidence or statements and other forms from a third party.

Svarīga piezīme: Jums šī anketa jāatdod kopā ar savu pieteikuma anketu un **visiem** apliecinājošiem dokumentiem. Viss ir jāiesniedz vienlaicīgi. Ja neatsūtāt visus dokumentus, pieteikumu varētu nepieņemt. Vienīgā izņēmumi ir gadījumā, ka gaidāt medicīniskus pierādījumus vai paziņojumus un citas anketas no trešās puses.

Returning your form(s) Anketas nodošana

Check that all required questions are answered and that **all** forms are signed and dated.

You can return forms and any supporting documents:

In person/by post – to the Latvian VSAA State Social Insurance Agency.

The VSAA State Social Insurance Agency will copy original documents for you and return them to you. The claim forms do not need to be copied. If you do copy the claim forms, please ensure you keep a copy, not the original. The VSAA State Social Insurance Agency will forward all forms and supporting documentation to Services Australia.

Online – submit your documents online (excluding identity documents). For more information about how to access an Online Account or how to lodge documents online, go to

servicesaustralia.gov.au/centrelinkuploaddocs

Anketas nodošana

By post – return your documents by sending them to:

**Services Australia
International Services
PO Box 7809
Canberra BC ACT 2610
AUSTRALIA**

If you send original documents to us, we will make copies and return the original documents to you. While you can lodge your claim direct with us, lodging with the Latvian VSAA will normally make it easier and faster for you to receive a decision on your claim.

Pārbaudiet, ka visi vajadzīgie jautājumi ir atbildēti un, ka **visas** veidlapas ir parakstītas un datētas.

Savas anketas un apliecinājumus dokumentus varat nodot:

Personiski/pa pastu – Latvijas Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (VSAA).

VSAA nokopēs oriģinālos dokumentus un tos Jums atgriezīs. Pieteikuma anketas nav jākopē. Ja nokopējat pieteikuma anketu, nodrošinieties, ka paturat kopiju, nevis oriģinālo. VSAA nodos visas anketas un apliecinājumus dokumentus Services Australia.

Online – iesniedziet savus dokumentus online (izņemot identitātes dokumentus). Lai uzzinātu vairāk par Online konta izveidošanu vai dokumentu iesniegšanu online, apskatiet **servicesaustralia.gov.au/centrelinkuploaddocs**

Pa pastu – nosūtiet savus dokumentus:

**Services Australia
International Services
PO Box 7809
Canberra BC ACT 2610
AUSTRALIA**

Ja jums nosūtāt oriģinālos dokumentus, mēs tos nokopēsim un Jums atgriezīsim oriģinālos dokumentus.

Lai gan varat savu pieteikuma anketu iesniegt tieši mums, tās iesniegšana VSAA Latvijā parasti veicinās vieglāku un ātrāku lēmumu par Jūsu pieteikumu.

For more information Lai saņemtu plašāku informāciju

Call us Monday to Friday between 8.00 am and 5.00 pm (Hobart Time) on **+61 3 6222 3455**.

Information online – If you would like further information on Centrelink services and payments, you can go to our website **servicesaustralia.gov.au**

Zvaniet no pirmdienas līdz piektdienai starp 0800 un 1700 (pēc Hobartas laika) pa telefonu **+61 3 6222 3455**.

Informācija tiešsaistē – Ja vēlaties papildinformāciju par Centrelink pakalpojumiem un maksājumiem, varat par tiem uzzināt mūsu tīmekļa vietnē **servicesaustralia.gov.au**

Personal details
Personas dati

1 Your name
Jūsu vārds

Mr Mrs Miss Ms Other
Mr Mrs Miss Ms Cits

Family name
Uzvārds

First given name
Vārds

Second given name
Otrs vārds

2 Your date of birth
Jūsu dzimšanas datums

Day/Diena	Month/Mēnesis	Year/Gads
/	/	/

3 Your Centrelink Reference Number (if known)
Jūsu Centrelink atsauces numurs (ja zināms)

<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>
----------------------	---	----------------------	---	----------------------	---	----------------------

4 Your contact details
Jūsu kontaktinformācija

It is important that you include the complete number (including country and area codes) as we may need to contact you on these numbers.

Ir svarīgi norādīt pilno numuru (tostarp valsts un rajona kodu), jo jums varētu būt nepieciešams ar jums sazināties, izmantojot šos numurus.

Country (Valsts)	()	Area code (Rajona kods)	()
------------------	-----	-------------------------	-----

5 Do you have a partner (married, registered or de facto of the opposite-sex or same-sex)?
Vai jums ir partneris (pretējā dzimuma vai tā paša dzimuma precēts, reģistrēts partneris vai faktiskais partneris)?

No **Go to 12**
Nē **Pārejiet uz 12. jautājumu**

Yes **Go to next question**
Jā **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

6 Please read this before answering the following questions.

Lūdzu, izlasiet šo, pirms atbildat uz nākamajiem jautājumiem.

If you are CURRENTLY in a relationship, we require your partner's details to assess your entitlement.
Ja jums PAŠLAIK ir attiecības, dati par partneri jums ir nepieciešami, lai varētu noteikt jūsu pensijas apjomu.

7 Is your partner also claiming an Australian Age Pension?
Vai arī jūsu partneris(-e) iesniedz pieteikumu uz Austrālijas vecuma pensiju?

No **Go to 9**
Nē **Pārejiet uz 9. jautājumu**

Yes **Go to next question**
Jā **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

8 Is your partner using this form or a separate form for a claim or to provide their details?

Vai jūsu partneris(-e) izmanto šo veidlapu vai atsevišķu veidlapu, lai iesniegtu pieteikumu vai savu informāciju?

This form
Šo veidlapu

Separate form
Atsevišķu veidlapu

9 Your partner's name
Jūsu partnera(-es) vārds un uzvārds

Mr Mrs Miss Ms Other
Mr Mrs Miss Ms Cits

Family name
Uzvārds

First given name
Vārds

Second given name
Otrs vārds

10 Your partner's date of birth
Jūsu partnera(-es) dzimšanas datums

Day/Diena	Month/Mēnesis	Year/Gads
/	/	/



CLK0Mod(iA)LV 2012

11 Do you give your partner permission to make enquiries on your behalf with Services Australia?

Vai dodat savam(-ai) partnerim(-ei) atļauju Jūsu vārdā pieprasīt informāciju no Services Australia?

You can change this authority at any time.
Jūs šo pilnvarojumu varat jebkurā laikā mainīt.

No
Nē

Yes
Jā

Employment income
Darba ienākumi

12 Are you (and/or your partner) currently paid or expecting to be paid any income from work other than self-employment?

Vai jums (un / vai jūsu partnerim) šobrīd maksā vai plānojat saņemt jebkādu ienākumu no darba, izņemot pašnodarbinātību?

Include all income before tax and other deductions from:

- wages
- salaries
- bonuses
- additional payments.

Do not include self-employment or business income. This will be asked later in the form.

Uzskaitiet visus ienākumus pirms nodokļiem un citus atvilkumus no:


- Algas
- Prēmijām,
- papildmaksājumiem

Neuzskaitiet pašnodarbinātības vai uzņēmuma ienākumus. Par to jautās tālāk šajā anketā.

No **Go to 14**
Nē **Pāreijiet uz 14. jautājumu**

Yes Give details on the next column
Jā **Norādiet detaļas nākamajā slejā**

AND
UN

 Please attach a copy of your most recent payslip(s).
Lūdzu, pievienojiet sava pēdējā(-o) algas izraksta(-u) kopiju.

12 *Continued*
Turpinājums

1 Person working for this employer
Darba ņēmējs

You Your partner
Jūs Jūsu partneris(-e)

Name of employer
Darba devēja nosaukums

Address
Adrese

Country
Valsts

Job description
Darba apraksts

Workplace (if different from your employer's address)
Darba vieta (ja atšķiras no darba devēja adreses)

Is this work:
Vai šis darbs ir:

Full time Part time
Pilnas slodzes Nepilnas slodzes
Seasonal Casual
Sezonāls Gadījuma

Hours worked per fortnight
Stundas nostrādātas divu nedēļu laikā

 per fortnight
par divām nedēļām

Gross amount paid per
fortnight (before tax and other
deductions)

 per fortnight
par divām nedēļām

Bruto summa, kas samaksāta
par divām nedēļām (pirms
nodokļu un citu atskaitījumu
veikšanas)

Currency
Valūta

Do you plan to stop working soon?
Vai jūs plānojat drīzumā pārtraukt strādāt?

No
Nē

Yes Date you plan to stop working
Jā **Datums, kurā plānojat pārtraukt strādāt**

Day/Diena	Month/Mēnesis	Year/Gads
/	/	/

12 *Continued*
Turpinājums

2 Person working for this employer
Darba ņēmējs

You Jūs	<input type="checkbox"/>	Your partner Jūsu partneris(-e)	<input type="checkbox"/>
------------	--------------------------	------------------------------------	--------------------------

Name of employer
Darba devēja nosaukums

Address
Adrese

Country
Valsts

Job description
Darba apraksts

Workplace (if different from your employer's address)
Darba vieta (ja atšķiras no darba devēja adreses)

Is this work:
Vai šis darbs ir:

Full time Pilnas slodzes	<input type="checkbox"/>	Part time Nepilnas slodzes	<input type="checkbox"/>
Seasonal Sezonāls	<input type="checkbox"/>	Casual Gadījuma	<input type="checkbox"/>

Hours worked per fortnight
Stundas nostrādātas divu nedēļu laikā

Gross amount paid per fortnight (before tax and other deductions)
Bruto summa, kas samaksāta par divām nedēļām (pirms nodokļu un citu atskaitījumu veikšanas)

Currency
Valūta

Do you plan to stop working soon?
Vai jūs plānojat drīzumā pārtraukt strādāt?

No
Nē

Yes
Jā Date you plan to stop working
Datums, kurā plānojat pārtraukt strādāt

Day/Diena	Month/Mēnesis	Year/Gads
/	/	/

If you (and your partner) work for more than 2 employers, attach a separate sheet with details.


Ja jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) strādājat pie vairāk nekā 2 darba devējiem, pievienojiet atsevišķu lapu ar sīkāku informāciju.

13 Do you (and/or your partner) receive a fringe benefit provided by this employer?
Vai jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) saņemat papildu piemaksas no šī darba devēja?

Fringe benefit means a benefit you receive as part of your employment income but not as a wage or salary (e.g. use of a car as part of a salary package).

Papildu piemaksa ir tā, ko saņemat kā daļu no saviem darba ieņēmumiem, taču tā nav alga (piemēram, mašīnas izmantošana kā daļa no algas paketes).

No *Go to next question*
Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes  Please attach documents which indicate the type of fringe benefit and its value.
Jā Lūdzu, pievienojiet dokumentus, kuros norādīts papildu piemaksas veids un vērtība.

14 Please read this before answering the following question.

Lūdzu, izlasiet tālāk redzamo aprakstu, pirms atbildat uz nākamo jautājumu.

Market value is what you would get if you sold your household contents and personal effects. It is not the replacement or insured value.

Household contents include:

- all normal furniture such as soft furnishings (e.g. curtains)
- electrical appliances (other than fixtures such as stoves and built-in items)
- antiques and works of art.

Personal effects include:

- jewellery for personal use
- hobby collections (e.g. stamps, coins).

Tirgus vērtība ir naudas daudzums, ko jūs saņemtu, ja pārdotu savas mājsaimniecības aprīkojumu un personīgās mantas. Tā nav vērtība par aizstāšanu vai apdrošināšanas vērtība.

Mājsaimniecības aprīkojums ir:

- viss parastais mēbelējums, tāds kā mīkstie tekstili (piemēram, aizkari);
- elektroierīces (neskaitot ar nekustamo īpašumu apvienotas ierīces, piemēram, plīts un iebūvēto tehniku);
- antikvāras lietas un mākslas darbi.

Personīgās mantas ir:

- dārglietas personīgai lietošanai;
- vaļasprieku rezultātā tapušas kolekcijas (piemēram, pastmarkas, monētas).

What is your estimate of the net value of your (and your partner's) normal household contents and personal effects?

Kāda, jūsu prātā, ir neto tirgus vērtība jūsu un partnera(-es) parastajam mājsaimniecības aprīkojumam un personīgajām mantām?

Amount Summa	Currency Valūta
<input type="text"/>	<input type="text"/>

15 Do you (and/or your partner) have any life insurance policies that can be cashed in?

Vai jums (un/vai jūsu partnerim(-ei)) ir dzīvības apdrošināšanas polises, par kurām var saņemt naudu?

Do NOT include details of life office or friendly society insurance bonds in this question. You will be asked about these in a later question.

NEIEKLAUJIET šajā jautājumā informāciju par dzīvības apdrošināšanas uzņēmumu vai savstarpējas palīdzības biedrību (friendly society) apdrošināšanas obligācijām. Jums par tām tiks vaicāts citā jautājumā.

No **Go to next question**
Nē **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

Yes **Give details below**
Jā **Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā**

AND/ UN



Please attach the policy document and the latest statement for each policy listed below.

lūdzu, pievienojiet polises dokumentu un pēdējo pārskatu par katru tālāk norādīto polisi.

1 Name of insurance company
Apdrošināšanas uzņēmuma nosaukums

Policy number
Polises numurs

Surrender value
Atpirkuma vērtība

Currency
Valūta

Owned by: You Your partner
Īpašnieks: Jūs Jūsu partneris(-e)

2 Name of insurance company
Apdrošināšanas uzņēmuma nosaukums

Policy number
Polises numurs

Surrender value
Atpirkuma vērtība

Currency
Valūta

Owned by: You Your partner
Īpašnieks: Jūs Jūsu partneris(-e)

15 *Continued*
Turpinājums

3 Name of insurance company
Apdrošināšanas uzņēmuma nosaukums

Policy number
Polises numurs

Surrender value
Atpirkuma vērtība

Currency
Valūta

Owned by: You Your partner
Īpašnieks: Jūs Jūsu partneris(-e)

4 Name of insurance company
Apdrošināšanas uzņēmuma nosaukums

Policy number
Polises numurs

Surrender value
Atpirkuma vērtība

Currency
Valūta

Owned by: You Your partner
Īpašnieks: Jūs Jūsu partneris(-e)

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

16 Do you (and/or your partner) receive payments from an income protection policy?
Vai jūs (un/vai jūsu partneris/-e) saņemat maksājumus no ienākumu apdrošināšanas polises?

No *Go to next question*
Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes  Please attach the policy document and the latest statement for this policy.
Lūdzu, pievienojiet polises dokumentu un jaunāko polises pārskatu.

17 Do you (and/or your partner) have any funeral bonds/funderal investment, including a pre-paid funeral?
Vai jums (un/vai jūsu partnerim/-ei) ir kādi apbedīšanas apmaksai paredzēti vērtspapīri/ieguldījumi, tostarp par apbedīšanu veikta priekšapmaksā?

No *Go to next question*
Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes *Give details below*
Jā *Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā*

1 Name of company
Uzņēmuma nosaukums

Name of product
Produkta nosaukums

APIR code (if known)
APIR kods (ja zināms)

Purchase price including instalments but not interest
Pirkšanas cena, iekļaujot iemaksas, bet ne procentus.

Current value
Pašreizējā vērtība

Currency
Valūta

Your share % Partner's share %
Jūsu daļa Partnera(-es) daļa

2 Name of company
Uzņēmuma nosaukums

Name of product
Produkta nosaukums

APIR code (if known)
APIR kods (ja zināms)

Purchase price including instalments but not interest
Pirkšanas cena, iekļaujot iemaksas, bet ne procentus.

Current value
Pašreizējā vērtība

Currency
Valūta

Your share % Partner's share %
Jūsu daļa Partnera(-es) daļa

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

- 18** Have you (and/or your partner) a contract to have funeral services provided for which an agreed sum has already been paid to the provider or used to buy funeral bonds assigned to the provider?

Vai jums (un/vai jūsu partnerim/-ei) ir līgums par apbedīšanas pakalpojumu saņemšanu, par kuru pakalpojumu sniedzējam līgumā noteiktā summa jau ir samaksāta vai izmantota, lai iegādātos apbedīšanas apmaksai paredzētus vērtspapīrus, kas ir piesaistīti šim pakalpojumu sniedzējam?

No Go to next question

Nē Pārejiet uz nākamo jautājumu

Yes
Jā

 Please attach a copy of the contract.
Lūdzu, pievienojiet šī līguma kopiju.

Vehicles

Transportlīdzekļi

- 19** Do you (and/or your partner) own any motor vehicles, boats, caravans or trailers?

Vai jums (un/vai jūsu partnerim(-ei)) pieder kāds motorizēts transportlīdzeklis, laiva, treilers vai piekabe?

Do NOT include a vehicle, boat, caravan or trailer in which you live.

NEIEKĻAUJĒT transportlīdzekli, laivu, treileru vai piekabi, ja tajā dzīvojat.

No Go to next question

Nē Pārejiet uz nākamo jautājumu

Yes Give details below

Jā Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā

1 Make (e.g. Toyota) Ražotājs (piemēram, Toyota)	Model (e.g. Corolla) Modelis (piemēram, Corolla)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Year Gads	Market value Tirgus vērtība
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Amount owing Cik par to esat parādā (summa)?	Currency Valūta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Jūsu daļa <input type="text"/> %	Partner's share Partnera(-es) daļa <input type="text"/> %

- 19** *Continued*
Turpinājums

2 Make (e.g. Toyota) Ražotājs (piemēram, Toyota)	Model (e.g. Corolla) Modelis (piemēram, Corolla)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Year Gads	Market value Tirgus vērtība
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Amount owing Cik par to esat parādā (summa)?	Currency Valūta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Jūsu daļa <input type="text"/> %	Partner's share Partnera(-es) daļa <input type="text"/> %

3 Make (e.g. Toyota) Ražotājs (piemēram, Toyota)	Model (e.g. Corolla) Modelis (piemēram, Corolla)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Year Gads	Market value Tirgus vērtība
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Amount owing Cik par to esat parādā (summa)?	Currency Valūta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Jūsu daļa <input type="text"/> %	Partner's share Partnera(-es) daļa <input type="text"/> %

4 Make (e.g. Toyota) Ražotājs (piemēram, Toyota)	Model (e.g. Corolla) Modelis (piemēram, Corolla)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Year Gads	Market value Tirgus vērtība
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Amount owing Cik par to esat parādā (summa)?	Currency Valūta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Jūsu daļa <input type="text"/> %	Partner's share Partnera(-es) daļa <input type="text"/> %

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

- 20** Give details of all your (and/or your partner's) bank accounts, including term deposits, joint accounts and accounts you hold under any other name inside and outside Australia.

Sniedziet informāciju par visiem jūsu (un/vai jūsu partnera(-es)) banku kontiem, tostarp termiņdepozītiem, kopīgiem kontiem, kontiem, kuri jums pieder ar citu uzvārdu, gan Austrālijā, gan ārpus tās.



Please attach the latest statement for each account.
Lūdzu, pievienojiet pēdējo pārskatu par katru kontu.

1 Name of institution
Iestādes nosaukums

Type of account
(e.g. savings, cheque)
Konta veids (piemēram,
iekrājumu, patēriņa)

Account number
Konta numurs

Account balance
Konta bilance

Currency
Valūta

Name of account holder(s)
Konta īpašnieka(-u) vārds un uzvārds

2 Name of institution
Iestādes nosaukums

Type of account
(e.g. savings, cheque)
Konta veids (piemēram,
iekrājumu, patēriņa)

Account number
Konta numurs

Account balance
Konta bilance

Currency
Valūta

Name of account holder(s)
Konta īpašnieka(-u) vārds un uzvārds

3 Name of institution
Iestādes nosaukums

Type of account
(e.g. savings, cheque)
Konta veids (piemēram,
iekrājumu, patēriņa)

Account number
Konta numurs

Account balance
Konta bilance

Currency
Valūta

Name of account holder(s)
Konta īpašnieka(-u) vārds un uzvārds

4 Name of institution
Iestādes nosaukums

Type of account
(e.g. savings, cheque)
Konta veids (piemēram,
iekrājumu, patēriņa)

Account number
Konta numurs

Account balance
Konta bilance

Currency
Valūta

Name of account holder(s)
Konta īpašnieka(-u) vārds un uzvārds

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

Bonds and debentures
Obligācijas un parādzīmes

21 Do you (and/or your partner) have any bonds or debentures?

Vai jums (un/vai jūsu partnerim(-ei)) pieder obligācijas vai parādzīmes?

Include investments inside and outside Australia.

Do NOT include friendly society bonds or life insurance bonds. You will be asked about these in a later question.

lekļaujiet ieguldījumus Austrālijā un ārpus Austrālijas.

NEIEKĻAUJĒT informāciju par dzīvības savstarpējas palīdzības biedrību (friendly society) apdrošināšanas obligācijām vai dzīvības apdrošināšanas obligācijām. Jums par tām tiks vaicāts citā jautājumā.

No **Go to next question**

Nē **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

Yes **Give details below**

Jā **Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā**

AND/ UN

 Please attach the latest statement for each investment listed below.
Lūdzu, pievienojiet jaunāko pārskatu par katru tālāk norādīto ieguldījumu veidu.

1 Type of investment
Ieguldījuma veids

Name of company

Uzņēmuma nosaukums

Current amount invested

Pašlaik ieguldītā summa

Currency

Valūta

Your share %

Jūsu daļa

Partner's share %

Partnera(-es) daļa

2 Type of investment
Ieguldījuma veids

Name of company

Uzņēmuma nosaukums

Current amount invested

Pašlaik ieguldītā summa

Currency

Valūta

Your share %

Jūsu daļa

Partner's share %

Partnera(-es) daļa

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

Money on loan
Naudas aizdevumi

22 Do you (and/or your partner) have money on loan to another person or organisation?

Vai jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) esat aizdevuši naudu citai personai vai organizācijai?

Include all loans, whether they are made to family members, other people or organisations or trusts.

Norādiet visus aizdevumus neatkarīgi no tā, vai tie ir izsniegti ģimenes locekļiem, citiem cilvēkiem vai organizācijām, vai aizbildecības kontiem.


No **Go to next question**

Nē **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

Yes **Give details below**

Jā **Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā**

AND/ UN

 Please attach a document which gives details for each loan (if available).
Lūdzu, pievienojiet dokumentu, kas sniedz detalizētu informāciju par katru aizdevumu (ja tāds ir pieejams).

1 Who did you lend the money to?
Kam jūs aizdevāt naudu?

Date lent

Aizdošanas datums

Amount lent

Aizdevuma apjoms

Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

Current balance of loan
Aizdevuma pašreizējā balance

Currency

Valūta

Lent by you %

Aizdevāt jūs

Lent by your partner %

Aizdeva jūsu partneris(-e)

2 Who did you lend the money to?
Kam jūs aizdevāt naudu?

Date lent

Aizdošanas datums

Amount lent

Aizdevuma apjoms

Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

Current balance of loan
Aizdevuma pašreizējā balance

Currency

Valūta

Lent by you %

Aizdevāt jūs

Lent by your partner %

Aizdeva jūsu partneris(-e)

If you (and/or your partner) have more than 2 loans, attach a separate sheet with details.

Ja jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) esat izsnieguši vairāk nekā 2 aizdevumus, pievienojiet atsevišķu lapu ar sīkāku informāciju.

- 23** Do you (and/or your partner) own any shares, options, rights, convertible notes, warrants or other securities **LISTED** on an Australian Stock Exchange (e.g. ASX, NSX, APX or Chi-X)* or a stock exchange outside Australia?
Vai jums (un/vai jūsu partnerim/-ei) pieder kādas akcijas, iegādes iespējas, tiesības, konvertējami vērtspapīri, garantijas vai citi vērtspapīri, kas ir **KOTĒTI** kādā Austrālijas biržā (piem., ASX, NSX, APX vai Chi-X)* vai kādā biržā ārpus Austrālijas?

Include shares traded in exempt stock markets.

Do NOT include:

- managed investments
- investments purchased with a margin loan.

Iekļaujiet arī akcijas, kuru tirdzniecība notiek akciju tirgos, uz kuriem neattiecas licencēšana Austrālijā.

NEIEKĻAUJĪET:

- pārvaldītus ieguldījumus;
- ieguldījumus, kas iegādāti, izmantojot maržinālo kreditēšanu.

No **Go to next question**
Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes **Give details below**
Jā *Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā*
AND/UN

 Please attach the latest statement(s) detailing your share holding for each share listed below.
Lūdzu, pievienojiet jaunāko(-s) pārskatu(-s), kur detalizēti aprakstītas jūsu akciju daļas katrā tālāk norādītajā uzņēmumā.

1 Name of company
Uzņēmuma nosaukums

Type of share/investment (e.g. ordinary share, option)
Akciju daļas/ieguldījuma veids (piemēram, parastas akcijas, akciju iegādes iespējas)

ASX* code (if known) ASX* kods (ja zināms)	Current market value (if share is NOT listed on the ASX*) Pašreizējā tirgus vērtība (ja akcijas NAV iekļautas ASX* sarakstos)
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Country (if share is NOT listed on the ASX*) Valsts (ja akcijas NAV iekļautas ASX* sarakstos)	Number of shares or other securities Akciju vai citu vērtspapīru skaits
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Your share % Partner's share %
Jūsu daļa Partnera(-es) daļa

23 *Continued*
Turpinājums

2 Name of company
Uzņēmuma nosaukums

Type of share/investment (e.g. ordinary share, option)
Akciju daļas/ieguldījuma veids (piemēram, parastas akcijas, akciju iegādes iespējas)

ASX* code (if known) ASX* kods (ja zināms)	Current market value (if share is NOT listed on the ASX*) Pašreizējā tirgus vērtība (ja akcijas NAV iekļautas ASX* sarakstos)
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Country (if share is NOT listed on the ASX*) Valsts (ja akcijas NAV iekļautas ASX* sarakstos)	Number of shares or other securities Akciju vai citu vērtspapīru skaits
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Your share % Partner's share %
Jūsu daļa Partnera(-es) daļa

3 Name of company
Uzņēmuma nosaukums

Type of share/investment (e.g. ordinary share, option)
Akciju daļas/ieguldījuma veids (piemēram, parastas akcijas, akciju iegādes iespējas)

ASX* code (if known) ASX* kods (ja zināms)	Current market value (if share is NOT listed on the ASX*) Pašreizējā tirgus vērtība (ja akcijas NAV iekļautas ASX* sarakstos)
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Country (if share is NOT listed on the ASX*) Valsts (ja akcijas NAV iekļautas ASX* sarakstos)	Number of shares or other securities Akciju vai citu vērtspapīru skaits
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Your share % Partner's share %
Jūsu daļa Partnera(-es) daļa

If you require more space, attach a separate sheet with details.
Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

24 Do you (and/or your partner) own any shares, options or rights, issued in a PUBLIC company NOT listed on any stock exchange inside or outside Australia?

Vai jums (un/vai jūsu partnerim(-ei)) pieder kādas akciju daļas, akciju iegādes iespējas vai tiesības, ko izdevis VALSTS uzņēmums, kas NAV iekļauts nevienā fondu biržas sarakstā ne Austrālijā, ārpus Austrālijas.?

Include shares traded in exempt stock markets.

Do NOT include:

- managed investments
- investments purchased with a margin loan.

Iekļaujiet arī akcijas, kuru tirdzniecība notiek akciju tirgos, uz kuriem neattiecas licencēšana Austrālijā.

NEIEKĻAUJIET:

- pārvaldītus ieguldījumus;
- ieguldījumus, kas iegādāti, izmantojot maržinālo kredītišanu.

No **Go to next question**

Nē **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

Yes **Give details below**

Jā **Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā**

AND/ UN



Please attach the latest statement(s) detailing your share holding for each share listed below.

Lūdzu, pievienojiet jaunāko(-s) pārskatu(-s), kur detalizēti aprakstītas jūsu akciju daļas katrā tālāk norādītajā uzņēmumā.

1 Name of company/Uzņēmuma nosaukums

Type of shares Akciju veids	Number of shares Akciju skaits
--------------------------------	-----------------------------------

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Current market value Pašreizējā tirgus vērtība	Currency Valūta
---	--------------------

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Your share Jūsu daļa	<input type="text"/> %	Partner's share Partnera(-es) daļa	<input type="text"/> %
-------------------------	------------------------	---------------------------------------	------------------------

2 Name of company/Uzņēmuma nosaukums

Type of shares Akciju veids	Number of shares Akciju skaits
--------------------------------	-----------------------------------

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Current market value Pašreizējā tirgus vērtība	Currency Valūta
---	--------------------

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Your share Jūsu daļa	<input type="text"/> %	Partner's share Partnera(-es) daļa	<input type="text"/> %
-------------------------	------------------------	---------------------------------------	------------------------

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

Managed investments and superannuation
Pārvaldītie ieguldījumi un privātās vecpensionijas

25 Do you (and/or your partner) have any managed investments, inside or outside Australia?

Vai jums (un/vai jūsu partnerim(-ei)) ir kādi pārvaldīti ieguldījumi Austrālijā vai ārpus tās?

Include investment trusts, personal investment plans, life office and friendly society bonds.

Do NOT include:

- life insurance policies or superannuation and rollover investments
- investments purchased with a margin loan.

* APIR is a commonly used code for fund managers in Australia to identify individual financial products.

Iekļaujiet ieguldījumu fondus, personīgos ieguldījumu plānus, apdrošināšanas uzņēmumu un savstarpējas palīdzības biedrību (friendly society) obligācijas.

NEIEKĻAUJIET:

- dzīvības apdrošināšanas polises vai privāto vecpensioniju un ieguldījumu pozīciju pārmešanu
- ieguldījumi, kas iegādāti, izmantojot maržinālo kredītišanu.

* APIR ir kods, ko bieži izmanto fondu pārvaldītāji ārpus Austrālijas, lai identificētu atsevišķus finanšu produktus.

No **Go to next question**

Nē **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

Yes **Give details below**

Jā **Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā**

AND/ UN



Please attach documents which show details for each investment listed below.

Lūdzu, pievienojiet dokumentus, kas satur detalizētu informāciju par katru no tālāk norādītajiem ieguldījumiem.

1 Name of company
Uzņēmuma nosaukums

Name of product (e.g. investment trust)
Produkta nosaukums (piemēram, ieguldījumu fonds)

Type of product/option (e.g. balanced, growth)
Produkta/opcijas veids (piemēram, līdzsvarots, izaugsmes)

APIR* code (if known) APIR* kods (ja zināms)	Number (if applicable) Skaits (ja piemērojams)
---	---

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Current market value of investment Ieguldījuma pašreizējā tirgus vērtība	Currency Valūta
---	--------------------

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Your share Jūsu daļa	<input type="text"/> %	Partner's share Partnera(-es) daļa	<input type="text"/> %
-------------------------	------------------------	---------------------------------------	------------------------

25 *Continued*
Turpinājums

2 Name of company
Uzņēmuma nosaukums

Name of product (e.g. investment trust)
Produkta nosaukums (piemēram, ieguldījumu fonds)

Type of product/option (e.g. balanced, growth)
Produkta/opcijas veids (piemēram, līdzsvarots, izaugsmes)

APIR* code (if known)
APIR* kods (ja zināms)

Number (if applicable)
Skaitis (ja piemērojams)

Current market value of investment
Ieguldījuma pašreizējā tirgus vērtība

Currency
Valūta

Your share
Jūsu daļa

Partner's share
Partnera(-es) daļa

3 Name of company
Uzņēmuma nosaukums

Name of product (e.g. investment trust)
Produkta nosaukums (piemēram, ieguldījumu fonds)

Type of product/option (e.g. balanced, growth)
Produkta/opcijas veids (piemēram, līdzsvarots, izaugsmes)

APIR* code (if known)
APIR* kods (ja zināms)

Number (if applicable)
Skaitis (ja piemērojams)

Current market value of investment
Ieguldījuma pašreizējā tirgus vērtība

Currency
Valūta

Your share
Jūsu daļa

Partner's share
Partnera(-es) daļa

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

26 Do you (and/or your partner) own any managed investments or securities purchased with a margin loan?
Vai jums (un/vai jūsu partnerim/-ei) pieder kādi pārvaldīti ieguldījumi vai vērtspapīri, kas iegādāti, izmantojot maržinālo kredīšanu?

No Go to next question
Nē Pārejiet uz nākamo jautājumu

Yes Give details below
Jā Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā

AND/ UN

 Please attach the latest statement detailing your margin loan(s) for each investment.
Lūdzu, pievienojiet jaunāko pārskatu, kurā detalizēti aprakstīts(-i) katra ieguldījuma maržinālais(-ie) kredīts/-i.

1 Name of margin loan company
Maržinālās kredīšanas uzņēmuma nosaukums

Current portfolio
Pašreizējais portfelis

APIR code (if known)
APIR kods (ja zināms)

Current margin loan balance
Pašreizējais maržinālā kredīta atlikums

Your share
Jūsu daļa

Partner's share
Partnera(-es) daļa

2 Name of margin loan company
Maržinālās kredīšanas uzņēmuma nosaukums

Current portfolio
Pašreizējais portfelis

APIR code (if known)
APIR kods (ja zināms)

Current margin loan balance
Pašreizējais maržinālā kredīta atlikums

Your share
Jūsu daļa

Partner's share
Partnera(-es) daļa

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

- 27 In the last 12 months have you (and/or your partner) borrowed an amount which is secured against your home?
Vai pēdējos 12 mēnešos jūs (un/vai jūsu partneris) esat aizņēmiem līdzekļus, kā ķīlu izmantojot savu mājokli?

Include:

- Home Equity Conversion Loan
- Reverse Equity Mortgage.

Do NOT include:

- a mortgage taken out to purchase your home.

Iekļaujiet:

- mājokļa kapitāla konvertēšanas aizdevumu (Home Equity Conversion Loan);
- apgriezto hipotēku (Reverse Equity).

NEIEKĻAUJIET

- jūsu mājokļa iegādes hipotēku.

No Go to next question
Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes Give details below
Jā *Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā*

AND/ UN



Please attach a copy of the loan agreement or contract.

Lūdzu, pievienojiet aizdevuma vienošanās vai līguma kopiju.

Name of the organisation agreement entered into with
Organizācijas, ar ko noslēgts līgums, nosaukums

Address of the organisation
Organizācijas adrese

Country
Valsts

Entered into by: You Your partner
Līgumslēdzēja puse: Jūs Jūsu partneris(-e)

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

- 28 Please read this before answering the following question.
Lūdzu, izlasiet tālāk redzamo aprakstu, pirms atbildat uz nākamo jautājumu.

YOU should answer this question ONLY if you (and/or your partner) are age pension age or claiming Age Pension.
Uz šo jautājumu atbildiet TIKAI tad, ja **JŪS** (un/vai jūsu partneris/-e) esat vecuma pensijas saņēmšanas vecumā vai pieprasāt vecuma pensiju.

See table below for age pension qualifying age.

Informācija par pensionēšanās vecumu redzama sekojošā tabulā.

Date of birth

Qualifying age

On or before 31 December 1953	You meet the age requirements now
1 January 1954 to 30 June 1955	66 years
1 July 1955 to 31 December 1956	66 years and 6 months
From 1 January 1957	67 years

Dzimšanas datums

Kvalificēšanās vecums

No 1953. gada 31. decembrim	Jūs iekļaujaties vecuma nosacījumos
No 1954. gada 1. janvāra līdz 1955. gada 30. jūnijam	66 gadi
No 1955. gada 1. jūlija līdz 1956. gada 31. decembrim	66 gadi 6 mēneši
No 1957. gada 1. janvāra	67 gadi

28 *Continued*
Turpinājums

Do you (and/or your partner) have any money invested in Australian superannuation where the fund is still in accumulation phase and not paying a pension?

Vai jūs (un/vai jūsu partneris/-e) esat ieguldījuši līdzekļus tādos Austrālijas pensiju (superannuation) fondos, kuros joprojām notiek līdzekļu uzkrāšana un pensija netiek izmaksāta?

Include:

- superannuation funds such as retail, industry, corporate or employer and public sector
- retirement savings accounts
- any money held in a Self Managed Superannuation Fund (SMSF) and Small APRA Fund (SAF) if the funds are complying.


Norādiet:

- pensiju fondus tādās nozarēs kā mazumtirdzniecība, ražošana, korporatīvais vai darba devēju un valsts sektors;
- pensijas krājkontus;
- visus naudas līdzekļus, kas tiek turēti pašpārvaldītā privātā vecumpensijas fondā (Self Managed Superannuation Fund SMSF) un mazā APRA fondā (Small APRA Fund SAF) tikai tad, ja tie atbilst prasībām.

No *Go to next question*
Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes Give details in the next column
Jā *Norādiet detaļas nākamajā slejā*

AND
UN

 Please attach the latest statement for each superannuation investment. If you have a SMSF or SAF, attach the financial returns and member statement for the fund.

Lūdzu, pievienojiet pārskatu par katru ieguldījumu pensiju fondos. Ja esat veicis ieguldījumus SMSF vai SAF, pievienojiet pārskatu par finansiālajiem ieguvumiem un fonda dalībnieka pārskatu.

28 *Continued*
Turpinājums

1 Name of institution/fund manager
Iestādes/fondu pārvaldnieka nosaukums/vārds

Name of fund
Fonda nosaukums

Product reference number
Produkta atsauces numurs

Date of joining/investment
Pievienošanās/ieguldījuma veikšanas datums

Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

Current market value
Pašreizējā tirgus vērtība

Currency
Valūta

Owned by: You Your partner
Īpašnieks: Jūs Jūsu partneris(-e)

2 Name of institution/fund manager
Iestādes/fondu pārvaldnieka nosaukums/vārds

Name of fund
Fonda nosaukums

Product reference number
Produkta atsauces numurs

Date of joining/investment
Pievienošanās/ieguldījuma veikšanas datums

Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

Current market value
Pašreizējā tirgus vērtība

Currency
Valūta

Owned by: You Your partner
Īpašnieks: Jūs Jūsu partneris(-e)

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

29 Please read this before answering the following question.

Lūdzu, izlasiet tālāk redzamo aprakstu, pirms atbildat uz nākamo jautājumu.

An income stream is a regular series of payments which may be made for a lifetime or fixed period by a financial institution or employer subject to Australian prudential regulations.

Where the income stream is from a country other than Australia it will be assessed differently than if it were from a source inside Australia.

An income stream may be payable by:

- a financial institution
- a retirement savings account
- a superannuation fund
- a Self Managed Superannuation Fund (SMSF)
- a Small APRA Fund (SAF).

Types of income streams include:

- account-based pension (also known as allocated pension)
- market-linked pension (also known as term allocated pension)
- annuities
- defined benefit pension (e.g. ComSuper pension, State Super pension)
- superannuation pension (non-defined benefit).

Ienākumu plūsma ir regulāri maksājumi visa mūža garumā vai fiksētā laikposmā, ko veic finanšu iestāde vai darba devējs, kuru regulē Austrālijas likumdošana.

Ja ienākumu plūsma ir no valsts, kas nav Austrālija, vērtēšana notiks citādi, nekā ja plūsma būtu no avota Austrālijā.

Ienākumu plūsmu var saņemt no:

- finanšu iestādes;
- pensijas krājkonta;
- pensiju (superannuation) fonda;
- pašpārvaldīta pensiju fonda (SMSF);
- neliela APRA fonda (SAF).

Ienākumu plūsmu veidi:

- uz kontu balstīta pensija (pazīstama arī kā piešķirtā pensija);
- tirgum piesaistīta pensija (pazīstama arī kā uz noteiktu termiņu piešķirta pensija);
- pabalsti;
- pensija ar noteiktu maksājumu apjomu (piem., ComSuper pensija, valsts Super shēmas pensija);
- pensija no pensiju (superannuation) fonda (maksājumu apjoms nav noteikts).


29 Continued
Turpinājums

Do you (and/or your partner) receive income from any income stream products?

Vai jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) saņemat ienākumus no ienākumu plūsmas produktiem?

No **Go to next question**
Nē **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

Yes **Give details below**
Jā **Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā**
AND
UN

 You (and/or your partner) will need to attach a **Details of Income Stream Product** form (SA330) or a similar schedule, for each Australian income stream product. The form or similar schedule must be completed by your product provider or the trustee of the Self Managed Superannuation Fund (SMSF) or Small APRA Fund (SAF) or the SMSF administrator.

If you do not have this form, go to our website **servicesaustralia.gov.au/forms**

Jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) būs jāpievieno **Ienākumu plūsmas produkta informācijas** veidlapa (SA330) vai līdzīgs grafiks par katru ienākumu plūsmas produktu Austrālijā. Šī veidlapa vai līdzīgs grafiks jāaizpilda jūsu produkta nodrošinātājam, pašpārvaldītā pensiju fonda (SMSF) pilnvarotajai personai vai mazā APRA fonda (SAF) vai SMSF administratoram.

Ja jums nav šīs veidlapas, meklējiet to mūsu tīmekļa vietnē **servicesaustralia.gov.au/forms**

1 Name of product provider/SMSF/SAF Produkta nodrošinātāja/SMSF/SAF nosaukums	
<input type="text"/>	
Type of income stream Ienākumu plūsmas veids	
<input type="text"/>	
Product reference number Produkta atsauces numurs	Commencement date Sākuma datums
<input type="text"/>	Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads
Owned by: Īpašnieks:	You <input type="checkbox"/> Jūs
	Your partner <input type="checkbox"/> Jūsu partneris(-e)

2 Name of product provider/SMSF/SAF
Produkta nodrošinātāja/SMSF/SAF nosaukums

Type of income stream
Ienākumu plūsmas veids

Product reference number
Produkta atsauces numurs

Commencement date
Sākuma datums

Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

Owned by: You Your partner
Īpašnieks: Jūs Jūsu partneris(-e)

If you (and/or your partner) receive more than 2 income stream products, attach a separate sheet with details.
Ja jums (un/vai jūsu partnerim/-ei) ir vairāk nekā 2 ienākumu plūsmas produkti, pievienojiet atsevišķu lapu ar informāciju.

Other investments
Citi ieguldījumi

30 Do you (and/or your partner) have any money invested in, or do you receive income from, any other investments not declared elsewhere on this form?

Vai jums (un/vai jūsu partnerim(-ei)) ir ieguldīta nauda vai saņemti ienākumi no kādiem citiem ieguldījumiem, kas nav norādīti kur citur šajā veidlapā?

Include all investments inside and outside Australia not declared elsewhere on this form.

Do NOT include real estate inside or outside Australia, private trusts, private companies or business. You will be asked about these in later questions.


Iekļaujiet visus ieguldījumus Austrālijā un ārpus tās, kas nav norādīti citur šajā veidlapā.

NEIEKĻAUJĪET nekustamo īpašumu Austrālijā vai ārpus tās, privātus fondus, privātus uzņēmumus vai uzņēmējdarbību. Jums par to vaicās citos jautājumos.

No **Go to next question**
Nē **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

Yes Give details below
Jā **Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā**

AND/ UN

 Please attach documents which show details for each investment listed below.
Lūdzu, pievienojiet dokumentus, kas satur detalizētu informāciju par katru no tālāk norādītajiem ieguldījumiem.

1 Type of investment
Ieguldījuma veids

Name of organisation/company
Organizācijas/uzņēmuma nosaukums

Current value of investment
Ieguldījuma pašreizējā vērtība

Income received in last 12 months
Pēdējos 12 mēnešos saņemtie ienākumi

Currency
Valūta

Your share
Jūsu daļa

Partner's share
Partnera(-es) daļa

2 Type of investment
leguldījuma veids

Name of organisation/company
Organizācijas/uzņēmuma nosaukums

Current value of investment
leguldījuma pašreizējā vērtība

Income received in
last 12 months
Pēdējos 12 mēnešos
saņemtie ienākumi

Currency
Valūta

Your share
Jūsu daļa

Partner's share
Partnera(-es)
daļa

%

%

3 Type of investment
leguldījuma veids

Name of organisation/company
Organizācijas/uzņēmuma nosaukums

Current value of investment
leguldījuma pašreizējā vērtība

Income received in
last 12 months
Pēdējos 12 mēnešos
saņemtie ienākumi

Currency
Valūta

Your share
Jūsu daļa

Partner's share
Partnera(-es)
daļa

%

%

If you require more space, attach a separate sheet with details.
Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

Gifting
Dāvinājumi

- 31** In the last 5 years have you (and/or your partner) given away, sold for less than their value, or surrendered a right to, any cash, assets, property or income?
Vai pēdējo piecu gadu laikā jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) esat atdevuši, pārdevuši par cenu, kas zemāka par vērtību, vai atteikušies no tiesībām uz skaidru naudu, aktīviem, īpašumiem vai ienākumiem?

Include forgiven loans and shares in private companies.
Iekļaujiet atlaistus parādus un atdotas akcijas privāto uzņēmumos.

- No **Go to next question**
Nē **Pārejiet uz nākamo jautājumu**
- Yes **Give details below**
Jā **Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā**

1 What you gave away or sold for less than its value (e.g. money, car, second home, land, farm)
Ko jūs atdevāt vai pārdevāt par cenu, kas zemāka par preces vērtību (piemēram, nauda, automašīna, otrs mājoklis, zeme, lauku saimniecība)?

Date given or sold
Dāvināšanas vai pārdošanas datums

What it was worth
Dāvinātās vai pārdotās mantas vērtība?

Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

Amount you received for the item
Summa, ko par to saņēmāt

Currency
Valūta

Your share
Jūsu daļa

Partner's share
Partnera(-es) daļa

%

%

Was this gift to a Special Disability Trust (SDT)?
Vai tā bija dāvana Īpašam invaliditātes fondam?

No Yes
Nē Jā

2 What you gave away or sold for less than its value (e.g. money, car, second home, land, farm)

Ko jūs atdevāt vai pārdevāt par cenu, kas zemāka par preces vērtību (piemēram, nauda, automašīna, otrs mājoklis, zeme, lauku saimniecība)?

Date given or sold
Dāvināšanas vai pārdošanas datums

What it was worth
Dāvinātās vai pārdotās mantas vērtība?

Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

Amount you received for the item

Currency
Valūta

Summa, ko par to saņēmāt

Your share
Jūsu daļa %

Partner's share
Partnera(-es) daļa %

Was this gift to a Special Disability Trust (SDT)?
Vai tā bija dāvana Īpašam invaliditātes fondam?

No Yes
Nē Jā

3 What you gave away or sold for less than its value (e.g. money, car, second home, land, farm)

Ko jūs atdevāt vai pārdevāt par cenu, kas zemāka par preces vērtību (piemēram, nauda, automašīna, otrs mājoklis, zeme, lauku saimniecība)?

Date given or sold
Dāvināšanas vai pārdošanas datums

What it was worth
Dāvinātās vai pārdotās mantas vērtība?

Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

Amount you received for the item

Currency
Valūta

Summa, ko par to saņēmāt

Your share
Jūsu daļa %

Partner's share
Partnera(-es) daļa %

Was this gift to a Special Disability Trust (SDT)?
Vai tā bija dāvana Īpašam invaliditātes fondam?

No Yes
Nē Jā

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

Other pension-type payments from outside Australia
Citi pensijas veida maksājumi, kuru izcelsme ir ārpus Austrālijas.

32 Do you (and/or your partner) receive income from outside Australia?

Vai jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) saņemat ienākumus no avotiem ārpus Austrālijas?

Include:

- payments for retirement or old age
- payments for disability or invalidity
- payments for widowhood or survivorship
- payments for children
- superannuation payments
- payments for war injury
- payments for war service
- payments as a war widow
- war restitution payments
- compensation payments
- other pensions, benefits or allowances from outside Australia.

Iekļaujiet:

- maksājumus par pensionēšanos vai vecuma pensiju;
- darbnespējas vai invaliditātes maksājumus;
- maksājumus par atraidību vai apgādnieka zaudējumu;
- bērnu pabalstus;
- privātos vecumpensijas maksājumus;
- maksājumus par karā iegūtiem ievainojumiem;
- maksājumus par karadienestu;
- maksājumus par kara rezultātā iestājušos atraidību;
- kara reparāciju maksājumus;
- kompensāciju maksājumus;
- citas pensijas, pabalstus vai uzturnaudu, kas saņemta no avotiem ārpus Austrālijas.

No **Go to next question**
Nē **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

Yes **Give details on the next page**
Jā **Norādiet informāciju nākamajā lapā**

AND
UN



Please attach the most recent document showing payment details for each of the pensions, benefits or allowances paid (e.g. pension certificate).

Lūdzu, pievienojiet jaunāko dokumentu, kurā redzama maksājumu informācija par katru no pensijām, pabalstiem vai izmaksām (piemēram, pensijas apliecība).

32 *Continued*
Turpinājums

1 Type of payments
Maksājuma veids

Paid in name of
Kā vārdā tiek veikts maksājums?

Authority paying it
Iestāde, kas veic maksājumu

Country paying it
Valsts, kas veic maksājumu

Reference number
Atsauces numurs

Amount of payment
before deductions
Maksājuma summa pirms
atvilkumiem

Currency of payment
Maksājuma valūta

How often paid?
Cik bieži tiek veikti
maksājumi

Received by:
Saņēmējs:
You Your partner
Jūs Jūsu
partneris(-e)

2 Type of payments
Maksājuma veids

Paid in name of
Kā vārdā tiek veikts maksājums?

Authority paying it
Iestāde, kas veic maksājumu

Country paying it
Valsts, kas veic maksājumu

Reference number
Atsauces numurs

Amount of payment
before deductions
Maksājuma summa pirms
atvilkumiem

Currency of payment
Maksājuma valūta

How often paid?
Cik bieži tiek veikti
maksājumi

Received by:
Saņēmējs:
You Your partner
Jūs Jūsu
partneris(-e)

If you (and/or your partner) receive more than 2 types of payments, attach a separate sheet with details.
Ja jums (un vai jūsu partnerim(-ei)) ir vairāk nekā 2 maksājumu veidi, pievienojiet atsevišķu lapu ar sīkāku informāciju.

33 Will you (and/or your partner) be claiming any pension, benefit, allowance, superannuation, compensation or similar payment in the next 12 months?
Vai jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) pieprasīsīt kādu pensiju, pabalstu, izmaksu, privāto vecumpensiju, kompensāciju vai līdzīgu maksājumu nākamo 12 mēnešu laikā?

- No Go to next question
Nē Pārejiet uz nākamo jautājumu
- Yes Give details below
Jā Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā

1 Type of payment
Maksājuma veids

Country claiming from
Valsts, no kuras pieprasīs maksājumu

When are you going to claim?
Kad gatavojaties iesniegt pieprasījumu?

Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

Who is claiming this payment?
Kurš pieprasīs šo maksājumu?

You Your partner
Jūs Jūsu partneris(-e)

2 Type of payment
Maksājuma veids

Country claiming from
Valsts, no kuras pieprasīs maksājumu

When are you going to claim?
Kad gatavojaties iesniegt pieprasījumu?

Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

Who is claiming this payment?
Kurš pieprasīs šo maksājumu?

You Your partner
Jūs Jūsu partneris(-e)

If you (and/or your partner) have more than 2 types of payments, attach a separate sheet with details.
Ja jūs (un vai jūsu partneris(-e)) pieprasīsīt vairāk nekā 2 maksājumu veidus, pievienojiet atsevišķu lapu ar sīkāku informāciju.

- 34 Do you (and/or your partner) receive money from any boarders or lodgers living with you?
Vai jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) saņemat naudu no pensionāriem vai īrniekiem, kas dzīvo pie jums?

Include boarders or lodgers who live with you or in accommodation at the property you live in (e.g. granny flat).
Do NOT include family members (e.g. son, daughter, parent).
Iekļaujiet pensionārus vai īrniekus, kas dzīvo ar jums vai uzturas īpašumā, kur jūs dzīvojat (piemēram, norobežots mitekļis jūsu mājoklī kā pagrabs, bēniņi, atsevišķa telpa).
NEIEKĻAUJĒT ģimenes locekļus (piemēram, dēlu, meitu, vecākus).

No **Go to next question**
Nē **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

Yes **Give details below**
Jā **Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā**

1 Name of boarder or lodger Pansionāra vai īrnieka vārds/uzvārds	
<input type="text"/>	
Relationship to you (e.g. friend, cousin) Attiecības ar jums (piemēram, draugs, brālēns)	
<input type="text"/>	
Number of meals you provide each day Maltīšu skaits, ko dienā nodrošināt	
<input type="text"/>	
each day katru dienu	
Amount paid for board or lodging Par pansionu vai īri maksātā summa	Currency of payment Valūta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
How often paid Cik bieži tiek veikti maksājumi	Date boarder or lodger started paying Datums, kad pansionārs vai īrnieks sāka maksāt
<input type="text"/>	Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

2 Name of boarder or lodger Pansionāra vai īrnieka vārds/uzvārds	
<input type="text"/>	
Relationship to you (e.g. friend, cousin) Attiecības ar jums (piemēram, draugs, brālēns)	
<input type="text"/>	
Number of meals you provide each day Maltīšu skaits, ko dienā nodrošināt	
<input type="text"/>	
each day katru dienu	
Amount paid for board or lodging Par pansionu vai īri maksātā summa	Currency of payment Valūta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
How often paid Cik bieži tiek veikti maksājumi	Date boarder or lodger started paying Datums, kad pansionārs vai īrnieks sāka maksāt
<input type="text"/>	Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

3 Name of boarder or lodger Pansionāra vai īrnieka vārds/uzvārds	
<input type="text"/>	
Relationship to you (e.g. friend, cousin) Attiecības ar jums (piemēram, draugs, brālēns)	
<input type="text"/>	
Number of meals you provide each day Maltīšu skaits, ko dienā nodrošināt	
<input type="text"/>	
each day katru dienu	
Amount paid for board or lodging Par pansionu vai īri maksātā summa	Currency of payment Valūta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
How often paid Cik bieži tiek veikti maksājumi	Date boarder or lodger started paying Datums, kad pansionārs vai īrnieks sāka maksāt
<input type="text"/>	Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

If you (and/or your partner) have more than 3 boarders or lodgers, attach a separate sheet with details.
Ja jums (un vai jūsu partnerim(-ei)) ir vairāk nekā trīs pensionāri vai īrnieki, pievienojiet atsevišķu lapu ar sīkāku informāciju.

35 Do you (and/or your partner) receive payments from Australian Government sources other than Centrelink income support payments?


Vai jūs (un/vai jūsu partneris/-e) saņemat maksājumus no Austrālijas valdības, neskaitot Centrelink ienākumu papildināšanas maksājumus?

For example, an Australian family assistance payment.
Piemēram, Austrālijas ģimenes pabalstu.

No **Go to next question**
Nē **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

Yes **Give details below**
Jā **Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā**

AND/ UN

 Please attach a letter or other document(s) that shows the reference number and details for each payment (other than payments made by us).
Lūdzu, pievienojiet vēstuli vai kādu citu dokumentu(-s), kurā norādīts katra maksājuma atsaucē numurs un informācija par to (maksājumiem, kurus veikusi kāda cita iestāde, nevis mēs).

1 Type of payment
Maksājuma veids

Who pays it
Kas veic maksājumus

Reference number (if known) Date commenced (if known)
Atsaucē numurs (ja zināms) Sākuma datums (ja zināms)

<input type="text"/>	Day/Diena /	Month/Mēnesis /	Year/Gads /
----------------------	-------------	-----------------	-------------

Paid to: You Your partner
Maksājuma saņēmējs: Jūs Jūsu partneris(-e)

2 Type of payment
Maksājuma veids

Who pays it
Kas veic maksājumus

Reference number (if known) Date commenced (if known)
Atsaucē numurs (ja zināms) Sākuma datums (ja zināms)

<input type="text"/>	Day/Diena /	Month/Mēnesis /	Year/Gads /
----------------------	-------------	-----------------	-------------

Paid to: You Your partner
Maksājuma saņēmējs: Jūs Jūsu partneris(-e)

If you (and/or your partner) have more than 2 payments, attach a separate sheet with details.

Ja jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) esat saņēmuši vairāk nekā 2 maksājumus, pievienojiet atsevišķu lapu ar sīkāku informāciju.

Lump sum payment

Lielas naudas summas maksājums (vienreizējs)

36 In the last 12 months, have you (and/or your partner) received a lump sum payment that is not declared elsewhere on this form?

Vai pēdējos 12 mēnešos jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) esat saņēmuši lielu naudas summu, kas nav norādīta nekur citur šajā veidlapā?

Do NOT include compensation, insurance or damages lump sum payments. You will be asked about these in a later question.

NEIEKLAUJIET kompensācijas, apdrošināšanas vai zaudējumu atlīdzināšanas maksājumus. Jums par tiem vaicās citā jautājumā.

No **Go to next question**
Nē **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

Yes **Give details below**
Jā **Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā**

1 Type of lump sum

Vienreizējas izmaksas paveids

Amount paid
Izmaksātā summa

Currency
Valūta

Date paid
Maksājuma datums:

<input type="text"/>	Day/Diena /	Month/Mēnesis /	Year/Gads /
----------------------	-------------	-----------------	-------------

Payment received by:
Maksājumu saņēma:

You Your partner
Jūs Jūsu partneris(-e)

2 Type of lump sum

Vienreizējas izmaksas paveids

Amount paid
Izmaksātā summa

Currency
Valūta

Date paid
Maksājuma datums:

<input type="text"/>	Day/Diena /	Month/Mēnesis /	Year/Gads /
----------------------	-------------	-----------------	-------------

Payment received by:
Maksājumu saņēma:

You Your partner
Jūs Jūsu partneris(-e)

If you (and/or your partner) have more than 2 lump sum payments, attach a separate sheet with details.

Ja jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) esat saņēmuši vairāk nekā 2 vienreizējas izmaksas maksājumus, pievienojiet atsevišķu lapu ar sīkāku informāciju.

37 Do you (and/or your partner) receive any income from other sources, not previously mentioned on this form?
Vai jūs (un/vai jūsu partneris/-e) saņemat kādus ienākumus no citiem avotiem, kas šajā veidlapā netika minēti?

Include income from:

- gratuities
- other government departments (e.g. study allowance, War Widow's/Service Pension)
- match or sporting payments
- other payments made from inside or outside Australia
- any other income you have not included elsewhere on this form.

Note: Income includes any payment in kind, such as non-monetary payments for services.

Do NOT include compensation or damages payments. You will be asked about these in a later question.

Iekļaujiet ienākumus no:

- naudas balvām;
- citām valdības iestādēm (piemēram, studējošā pabalsts, kara izraisītas atrašanās dienesta pensija);
- maksājumiem par dalību sacensībās vai sporta pasākumos;
- citiem maksājumiem, kuru avots ir Austrālijā vai ārpus tās;
- jebkādiem citiem ienākumiem, kurus neesat norādījis nekur citur šajā veidlapā.


Piezīme: ienākumi ietver jebkāda veida maksājumus, tostarp arī beznaudas maksājumus par pakalpojumiem.

NEIEKĻAUJĒT kompensācijas vai atlīdzības par zaudējumiem. Jums par tiem vaicās citā jautājumā.

No **Go to next question**
Nē **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

Yes **Give details in the next column**
Jā **Norādiet detaļas nākamajā slejā**

**AND
UN**

 Please attach documents which show details of the payment (e.g. statement from other Government departments).
Lūdzu, pievienojiet dokumentus, kuros norādīta informācija par maksājumiem (piemēram, ziņojums no citām valdības iestādēm).

37 *Continued*
Turpinājums

1 Type of payment
Maksājuma veids

Who pays it
Kas veic maksājumus

Amount received before tax
and other deductions

Saņemtā summa pirms
nodokļiem un citiem
atvilkumiem

Currency
Valūta

How often paid
Cik bieži tiek veikti maksājumi

If part of amount is for
children—how much
Ja daļa no maksājuma ir
paredzēta bērniem – cik liela
tā ir?

Paid to:
Maksājuma saņēmējs:

You Your partner
Jūs Jūsu partneris(-e)

2 Type of payment
Maksājuma veids

Who pays it
Kas veic maksājumus

Amount received before tax
and other deductions

Saņemtā summa pirms
nodokļiem un citiem
atvilkumiem

Currency
Valūta

How often paid
Cik bieži tiek veikti maksājumi

If part of amount is for
children—how much
Ja daļa no maksājuma ir
paredzēta bērniem – cik liela
tā ir?

Paid to:
Maksājuma saņēmējs:

You Your partner
Jūs Jūsu partneris(-e)

If you (and/or your partner) have more than 2 other payments, attach a separate sheet with details.

Ja jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) esat saņēmuši vairāk nekā divus citus maksājumus, pievienojiet atsevišķu lapu ar sīkāku informāciju.

Cash holdings
Skaidras naudas uzkrājumi

- 38 Do you (and/or your partner) have any cash holdings?
Vai jums (un/vai jūsu partnerim(-ei)) ir skaidras naudas uzkrājumi?

Include notes and coins you have in a safety deposit box, or you are holding instead of putting it into a bank account, or someone else is looking after for you.

Do NOT include cash you have for shopping and other day to day expenses.

Iekļaujiet banknotes un monētas, ko glabājat bankas seifā vai kuras uzglabājat personīgi, nevis bankas kontā, vai kuras uzglabā kāds cits jūsu vietā.

NEIEKĻAUJIET skaidru naudu, kas paredzēta iepirkumiem un citiem ikdienas izdevumiem.

No *Go to next question*
Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes Give details below
Jā *Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā*

Total amount Kopsumma	Currency Valūta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Jūsu daļa <input type="text"/> %	Partner's share Partnera(-es) daļa <input type="text"/> %

Compensation
Kompensācija

- 39 Are you (and/or your partner) receiving or entitled to claim an insurance payout, damages, or compensation (if made wholly or partly in respect of lost earnings or lost capacity to earn resulting from personal injury)?

Vai jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) saņemat vai esat tiesīgs saņemt apdrošināšanas izmaksu, atlīdzinājumus par zaudējumiem vai kompensāciju (ja tā tiek veikta pilnībā vai daļēji par zaudētiem ienākumiem vai zaudētu spēju pelnīt personīgu traumu rezultātā)?


No *Go to next question*
Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes  You will need to complete and attach a **Compensation and damages** form (**Mod C**). If you do not have this form, go to our website servicesaustralia.gov.au/forms
Jums būs jāaizpilda un jāpievieno **Kompensāciju un zaudējumu atlīdzinājumu** veidlapa (**Mod C**). Ja jums nav šīs veidlapas, meklējiet to mūsu tīmekļa vietnē servicesaustralia.gov.au/forms

Property
Īpašums

- 40 Do you (and/or your partner) own or partly own any property or real estate inside or outside Australia, other than the home in which you live?
Vai jums (un/vai jūsu partnerim(-ei)) pilnībā vai daļēji pieder kāds īpašums Austrālijā vai ārpus tās, ja neskaita mājokli, kurā dzīvojat?

No *Go to next question*
Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes  You will need to complete and attach a **Real estate details** form (**Mod R**). A separate form must be used for each property. If you do not have this form, go to our website servicesaustralia.gov.au/forms
Jums būs jāaizpilda un jāpievieno **Nekustamā īpašuma informācijas** veidlapa (**Mod R**). Katram īpašumam jāizmanto atsevišķa veidlapa. Ja jums nav šīs veidlapas, meklējiet to mūsu tīmekļa vietnē servicesaustralia.gov.au/forms

41 Are, or have you (and/or your partner), been involved in a private trust?

Vai jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) esat iesaistīti privātfondā?

You may be, or have been:

- a trustee
- an appointor
- a beneficiary

or have:

- made a loan to a private trust
- made a gift of cash, assets, or private property to a private trust in the last 5 years
- relinquished control of a private trust since 1 January 2002
- a private annuity
- a life interest
- an interest in a deceased estate.

Jūs esat pašlaik vai esat bijis:


- aizbildnis;
- pilnvarotais;
- labuma guvējs;

vai:

- esat aizdevis līdzekļus privātfondam;
- esat dāvinājis naudu, aktīvus vai privātīpašumu privātfondam pēdējo piecu gadu laikā;
- esat atteicies no privātfonda vadības kopš 2002. gada 1. janvāra;
- jums pienākas privāti ikgadēji ienākumi;
- jums pieder mūža izmantošanas tiesības;
- jums pieder daļas kādas mirušas personas nekustamajā īpašumā.

No *Go to next question*
Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes
Jā

 You will need to complete and attach a **Private Trust** form (**Mod PT**). If you do not have this form, go to our website servicesaustralia.gov.au/forms
Jums būs jāaizpilda un jāpievieno **Privātfonda** veidlapa (**Mod PT**). Ja jums nav šīs veidlapas, meklējiet to mūsu tīmekļa vietnē servicesaustralia.gov.au/forms

42 Are, or have you (and/or your partner), been involved in a private company?

Vai jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) esat bijuši iesaistīti privātzņēmumā?

You may be, or have been:

- a director
- a shareholder

or have:

- made a loan to a private company
- transferred shares in a private company since 1 January 2002
- made a gift of cash, assets or property to a private company in the last 5 years.

Jūs esat pašlaik vai esat bijis:


- direktors;
- akcionārs;

vai esat:

- aizdevis līdzekļus privātzņēmumam;
- nodevis privātzņēmuma daļas kopš 2002. gada 1. janvāra;
- dāvinājis naudu, aktīvus vai privātīpašumu privātzņēmumam pēdējo piecu gadu laikā.

No *Go to next question*
Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes
Jā

 You will need to complete and attach a **Private Company** form (**Mod PC**). If you do not have this form, go to our website servicesaustralia.gov.au/forms
Jums būs jāaizpilda un jāpievieno **Privātzņēmuma** veidlapa (**Mod PC**). Ja jums nav šīs veidlapas, meklējiet to mūsu tīmekļa vietnē servicesaustralia.gov.au/forms

43 Are you (and/or your partner) involved in any type of business?

Vai jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) esat iesaistīti jebkāda veida uzņēmējdarbībā?

Include:

- farming
- self-employed
- sole trader
- partnership
- sub-contractor.


Iekļaujiet:

- lauksaimniecība;
- pašnodarbinātība;
- individuālais uzņēmējs;
- partnerība;
- apakšuzņēmējs.

No Go to next question

Nē Pārejiet uz nākamo jautājumu

Yes
Jā

 You will need to complete and attach a **Business details** form (Mod F). If the business owns real estate you will also need to complete and attach a **Real estate details** form (Mod R) for each property. If you do not have these forms, go to our website servicesaustralia.gov.au/forms
Jums būs jāaizpilda un jāpievieno **Uzņēmējdarbības informācijas** veidlapa (Mod F). Ja uzņēmumam pieder nekustamais īpašums, jums būs arī jāaizpilda un jāpievieno **Nekustamā īpašuma informācijas** veidlapa (Mod R) par katru īpašumu. Ja jums nav šo veidlapu, meklējiet to mūsu tīmekļa vietnē servicesaustralia.gov.au/forms

Other assets

Citi aktīvi

44 Do you (and/or your partner) own or partly own any other assets not previously mentioned on this form?

Vai jums (un/vai jūsu partnerim(-ei)) pilnībā vai daļēji pieder kādi citi aktīvi, kas nav minēti šajā veidlapā?

Include assets inside or outside Australia.

Iekļaujiet aktīvus Austrālijā vai ārpus tās.

No Go to next question

Nē Pārejiet uz nākamo jautājumu

Yes Give details below

Jā Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā

1 Description of asset

Aktīva apraksts

Current market value

Currency

Pašreizējā tirgus vērtība

Valūta

Asset owned by:

You

Your partner

Aktīva īpašnieks:

Jūs

Jūsu partneris(-e)

2 Description of asset

Aktīva apraksts

Current market value

Currency

Pašreizējā tirgus vērtība

Valūta

Asset owned by:

You

Your partner

Aktīva īpašnieks:

Jūs

Jūsu partneris(-e)

3 Description of asset

Aktīva apraksts

Current market value

Currency

Pašreizējā tirgus vērtība

Valūta

Asset owned by:

You

Your partner

Aktīva īpašnieks:

Jūs

Jūsu partneris(-e)

If you (and/or your partner) have more than 3 other assets, attach a separate sheet with details.

Ja jums (un/vai jūsu partnerim(-ei)) ir vairāk nekā 3 citi aktīvi, pievienojiet atsevišķu lapu ar sīkāku informāciju.

Accommodation
Dzīvesvieta

- 45 Which of the following best describes where you live?
Kurš no tālāk minētajiem variantiem vislabāk apraksta jūsu dzīvesvietu?

In a home you (and/or your partner) own **Go to 46**
Pāreĳiet uz 46. jautājumu

This includes paying it off (mortgage).
Mājoklis, kas pieder jums (un/vai jūsu partnerim(-ei)). Tas nozīmē arī mājokli, par kuru jūs joprojām maksājat hipotekāro kredītu.

In a place where you pay private rent or board and lodging **Go to 60**
Pāreĳiet uz 60. jautājumu

Vieta, kur jūs maksājat par īri vai pansiju

In a retirement village Pensionāru ciemats **Go to 50**
Pāreĳiet uz 50. jautājumu

In accommodation which you have the right to use free for life **Go to 52**
Pāreĳiet uz 52. jautājumu

Such as a granny flat to use for life.
Dzīvesvieta, kuru jums ir tiesības visu mūžu izmantot bez maksas.
Piemēram, norobežots mitekļis izmantošanai visa mūža garumā.

In a residential aged care home (nursing home or hostel) which provides nursing care **Go to 53**
Pāreĳiet uz 53. jautājumu

Veco ļaužu mājoklī (pansionātā vai aprūpes centrā), kas nodrošina aprūpi.

Other (give details below) **Go to 60**
Pāreĳiet uz 60. jautājumu


Cits (norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā)

Your principal home
Jūsu galvenais mājoklis

- 46 Is the home on a block of land larger than 2 hectares (5 acres)?
Vai zemesgabals, uz kura atrodas jūsu galvenais mājoklis, ir lielāks par diviem hektāriem (pieciem akriem)?

No **Go to next question**
Nē **Pāreĳiet uz nākamo jautājumu**

Yes
Jā


 You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. If you do not have this form, go to our website **servicesaustralia.gov.au/forms**
Jums būs jāaizpilda un jāpievieno **Nekustamā īpašuma informācijas** veidlapa (**Mod R**). Ja jums nav šīs veidlapas, meklējiet to mūsu tīmekļa vietnē **servicesaustralia.gov.au/forms**

- 47 Does the property that you (and/or your partner) live on have more than one title document?

Vai īpašumam, kurā Jūs (un/vai Jūsu partneris/-e) dzīvojat, ir vairāk par vienu īpašumtiesību dokumentu?

No **Go to next question**
Nē **Pāreĳiet uz nākamo jautājumu**

Yes
Jā

 You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. If you do not have this form, go to our website **servicesaustralia.gov.au/forms**
Jums būs jāaizpilda un jāpievieno **Nekustamā īpašuma informācijas** veidlapa (**Mod R**). Ja jums nav šīs veidlapas, meklējiet to mūsu tīmekļa vietnē **servicesaustralia.gov.au/forms**


- 48 Is any part of the home property used for income producing purposes?
Vai kāda mājas īpašuma daļa tiek izmantota ienākumu gūšanas nolūkiem?

Do NOT include rent from boarders or lodgers.

NEUZSKAITIET īri no pansionāriem pakalpojumiem vai no īrniekiem.

No **Go to next question**
Nē **Pāreĳiet uz nākamo jautājumu**

Yes
Jā

 You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. If you do not have this form, go to our website **servicesaustralia.gov.au/forms**
Jums būs jāaizpilda un jāpievieno **Nekustamā īpašuma informācijas** veidlapa (**Mod R**). Ja jums nav šīs veidlapas, meklējiet to mūsu tīmekļa vietnē **servicesaustralia.gov.au/forms**

49 Do you (and/or your partner) have an interest in any other real estate in and/or outside Australia?


Vai Jums (un/vai Jūsu partnerim/-ei) pieder kāda nekustamā īpašuma daļa Austrālijā un/vai ārpus tās?

No **Go to 60**

Nē **Pārejiet uz 60. jautājumu**

Yes How many other properties in and/or outside Australia do you (and/or your partner) own or have a interest in?

Jā Cik nekustamos īpašumos Austrālijā un/vai ārpus tās, Jums (un/vai Jūsu partnerim/-ei) pieder daļas?

 You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)** for each property. If you do not have this form, go to our website

servicesaustralia.gov.au/forms

Jums būs jāaizpilda un jāpievieno **Nekustamā īpašuma informācijas** veidlapa (Mod R) par katru īpašumu. Ja jums nav šīs veidlapas, meklējiet to mūsu tīmekļa vietnē **servicesaustralia.gov.au/forms**

► **Go to 60**

Pārejiet uz 60. jautājumu

Retirement village

Pensionāru ciemats

50 Did you pay an entry contribution for your accommodation in the retirement village?

Vai maksājāt sākuma iemaksu par uzturēšanos pensionāru ciematā?

No **Go to next question**

Nē **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

Yes Give details below

Jā Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā

How much?

Currency

Cik liela tā bija?

Valūta

51 Do you still own your former home?

Vai jums joprojām pieder jūsu iepriekšējais mājoklis?

No **Go to 60**

Nē **Pārejiet uz 60. jautājumu**

Yes **Jā**

 You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. If you do not have this form, go to our website

servicesaustralia.gov.au/forms

Jums būs jāaizpilda un jāpievieno **Nekustamā īpašuma informācijas** veidlapa (Mod R). Ja jums nav šīs veidlapas, meklējiet to mūsu tīmekļa vietnē **servicesaustralia.gov.au/forms**

► **Go to 60**

Pārejiet uz 60. jautājumu

Life interest

Mūža izmantošanas tiesības

52 Did you pay a sum of money and/or transfer any assets to another person in return for this accommodation for life?

Vai jūs maksājāt kādu naudas summu un/vai nodevāt kādus aktīvus citai personai, lai saņemtu dzīvesvietu mūža garumā?

No **Go to 60**

Nē **Pārejiet uz 60. jautājumu**

Yes Give details below

Jā Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā

Name of person or organisation

Personas vai organizācijas vārds/nosaukums

Address

Adrese

Country

Valsts

Date paid/transferred

Maksājuma/nodošanas datums

Day/Diena	Month/Mēnesis	Year/Gads
/	/	/

Amount paid

Currency

Samaksātā summa

Valūta

AND/OR

UN/VAI

What assets were transferred

Nodotie aktīvi

Market value of assets

transferred

Currency

Aktīvu tirgus vērtība

Valūta

► **Go to 60**

Pārejiet uz 60. jautājumu

Residential aged care home (nursing home or hostel) which provides nursing care
Veco ļaužu mājoklī (pansionātā vai aprūpes centrā), kas nodrošina aprūpi.

- 53 On what date did you move into your accommodation in the nursing home or hostel?

Kurā datumā jūs pārcēlāties uz dzīvi pansionātā vai aprūpes centrā?

Day/Diena	Month/Mēnesis	Year/Gads
/	/	/

- 54 Do you still own your former home?
Vai jums joprojām pieder jūsu iepriekšējais mājoklis?

No **Go to 60**
Nē **Pārejiet uz 60. jautājumu**

Yes **Go to next question**
Jā **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

- 55 Do you have a partner?
Vai jums ir partneris(-e)?

No **Go to 59**
Nē **Pārejiet uz 59. jautājumu**

Yes **Go to next question**
Jā **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

- 56 Does your partner still live in your former home?
Vai jūsu partneris(-e) joprojām dzīvo jūsu iepriekšējā mājoklī?

No **Go to next question**
Nē **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

Yes **Go to 60**
Jā **Pārejiet uz 60. jautājumu**


- 57 What date did your partner leave your former home?
Kurā datumā jūsu partneris(-e) pameta jūsu iepriekšējo mājokli?

Day/Diena	Month/Mēnesis	Year/Gads
/	/	/

- 58 Did your partner leave your former home more than 2 years ago?
Vai jūsu partneris(-e) pameta jūsu iepriekšējo mājokli pirms vairāk nekā diviem gadiem?

No **Go to 60**
Nē **Pārejiet uz 60. jautājumu**


Yes
Jā

 You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. If you do not have this form, go to our website **servicesaustralia.gov.au/forms**
Jums būs jāaizpilda un jāpievieno **Nekustamā īpašuma informācijas** veidlapa (**Mod R**). Ja jums nav šīs veidlapas, meklējiet to mūsu tīmekļa vietnē **servicesaustralia.gov.au/forms**
▶ **Go to 60**
Pārejiet uz 60. jautājumu

- 59 Did you leave your former home more than 2 years ago?
Vai jūs pametāt savu iepriekšējo mājokli pirms vairāk nekā diviem gadiem?

No **Go to next question**
Nē **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

Yes
Jā

 You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. If you do not have this form, go to our website **servicesaustralia.gov.au/forms**
Jums būs jāaizpilda un jāpievieno **Nekustamā īpašuma informācijas** veidlapa (**Mod R**). Ja jums nav šīs veidlapas, meklējiet to mūsu tīmekļa vietnē **servicesaustralia.gov.au/forms**
▶ **Go to next question**
Pārejiet uz nākamo jautājumu

Checklist
Pārbaudes saraksts

- 60** Use this checklist to remind you which documents you must attach.
Izmantojiet šo pārbaudes sarakstu, lai pārliecinātos, kuri dokumenti ir jāpievieno.

If you are not sure, check the question to see if you should attach the documents.

Ja neesat pārliecināts(-a), pārlasiet attiecīgo jautājumu, lai noskaidrotu, vai nav jāpievieno kādi dokumenti.

Where you are asked to supply original documents, only supply copies of original documents.

Kad jums tiek lūgts iesniegt oriģinālos dokumentus, iesniedziet vienīgi oriģinālo dokumentu kopijas.

	You Jūs	Your partner Jūsu partneris
Most recent payslip(s) <i>(if you answered Yes at question 12)</i> Pēdējais(-ie) algas izraksts(-i) <i>(ja atbildējāt ar Jā uz 12. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of fringe benefits <i>(if you answered Yes at question 13)</i> Dokumenti, kuros norādīta informācija par papildu piemaksām <i>(ja atbildējāt ar Jā uz 13. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest insurance policy documents and latest statements <i>(if you answered Yes at question 15)</i> Pēdējie apdrošināšanas polises dokumenti un jaunākie pārskati <i>(Ja atbildējāt ar Jā uz 15. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Income protection policy documents and latest statements <i>(if you answered Yes at question 16)</i> Ienākumu apdrošināšanas polises dokumenti un jaunākie pārskati <i>(Ja atbildējāt ar Jā uz 16. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funeral Service contract <i>(if you answered Yes at question 18)</i> Līgums par bērnu pakalpojumiem <i>(Ja atbildējāt ar Jā uz 18. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest bank account statements <i>(if required at question 20)</i> Pēdējie bankas kontu pārskati <i>(ja tiek pieprasīts 20. jautājumā)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statements for bonds and debentures <i>(if you answered Yes at question 21)</i> Pēdējie obligāciju un parādzīmju pārskati <i>(ja atbildējāt ar Jā uz 21. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

60 Continued
Turpinājums

	You Jūs	Your partner Jūsu partneris
Statements showing details of loans <i>(if you answered Yes at question 22)</i> Pārskats, kurā norādīta informācija par aizdevumiem <i>(ja atbildējāt ar Jā uz 22. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statements for shares LISTED on a stock exchange <i>(if you answered Yes at question 23)</i> Pēdējie pārskati par akcijām, kas iekļautas fondu biržas sarakstā <i>(ja atbildējāt ar Jā uz 23. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statements for shares NOT listed on a stock exchange <i>(if you answered Yes at question 24)</i> Pēdējie pārskati par akcijām, kas NAV iekļautas fondu biržas sarakstā <i>(ja atbildējāt ar Jā uz 24. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of managed investments <i>(if you answered Yes at question 25)</i> Dokumenti, kuros norādīta informācija par pārvaldītajiem ieguldījumiem <i>(ja atbildējāt ar Jā uz 25. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statement for margin loans for each investment <i>(if you answered Yes at question 26)</i> Jaunākais pārskats par katra ieguldījuma maržinālajiem kredītiem <i>(ja atbildējāt ar Jā uz 26. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Copy of the loan agreement or contract <i>(if you answered Yes at question 27)</i> Aizdevuma līguma kopija <i>(ja atbildējāt ar Jā uz 27. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statements for approved deposit funds, deferred annuities, rollover funds and superannuation funds, tax returns and member's statements for SMSF and SAF funds <i>(if you answered Yes at question 28)</i> Jaunākie pārskati par noguldījumu fondiem ar apstiprinātu pilnvaroto personu, uzkrājumu fondiem, fondiem ar uzkrājumu pārvirzīšanu un pensijas (superannuation) fondiem, nodokļu deklarācijas un SMSF un SAF fondu dalībnieku pārskati. <i>(ja atbildējāt ar Jā uz 28. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	You Jūs	Your partner Jūsu partneris
Latest schedules for income stream products or a Details of income stream product form (SA330) (if you answered Yes at question 29) Jaunākie grafiki ienākumu plūsmas produktiem vai lenākumu plūsmas produkta informācijas veidlapa (SA330). (Ja atbildējāt ar Jā uz 29. jautājumu)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of other investments (if you answered Yes at question 30) Dokumenti, kuros norādīta informācija par citiem ieguldījumiem (Ja atbildējāt ar Jā uz 30. jautājumu)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of payments from inside and outside Australia (if required at question 32) Dokumenti, kuros norādīta informācija par maksājumiem no avotiem Austrālijā un ārpus tās (Ja tiek pieprasīts 32. jautājumā)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Letters/documents with details of other Australian government payments (if you answered Yes at question 35) Vēstules/dokumenti ar informāciju par citiem Austrālijas valdības veiktiem maksājumiem. (Ja atbildējāt ar Jā uz 35. jautājumu)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of other payments (if you answered Yes at question 37) Dokumenti, kuros norādīta informācija par citiem maksājumiem (Ja atbildējāt ar Jā uz 37. jautājumu)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A Compensation and damages form (Mod C) (if you answered Yes at question 39) Kompensāciju un zaudējumu atlīdzības veidlapa (Mod C) (Ja atbildējāt ar Jā uz 39. jautājumu)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A Real estate details form (Mod R) (if you answered Yes at questions 40, 43, 46, 47, 48, 49, 51, 58 and 59) Nekustamā īpašuma informācijas veidlapa (Mod R) (Ja atbildējāt ar Jā uz 40., 43., 46., 47., 48., 49., 51., 58. vai 59. jautājumu)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A Private Trust form (Mod PT) (if you answered Yes at question 41) Privātfonda veidlapa (Mod PT) (Ja atbildējāt ar Jā uz 41. jautājumu)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	You Jūs	Your partner Jūsu partneris
A Private Company form (Mod PC) (if you answered Yes at question 42) Privātuzņēmuma veidlapa (Mod PC) (Ja atbildējāt ar Jā uz 42. jautājumu)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A Business details form (Mod F) (if you answered Yes at question 43) Uzņēmējdarbības informācijas veidlapa (Mod F) (Ja atbildējāt ar Jā uz 43. jautājumu)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A copy of the latest Balance sheet, Profit and Loss Statements, Tax Returns and your (and/or your partner's) latest personal Tax Return (if required at question 47) Kopijas no pēdējā bilances izraksta, peļņas un zaudējumu pārskatiem, nodokļu maksājumiem un sava (un/vai jūsu partnera(-es)) pēdējā nodokļu pārskata (Ja tiek pieprasīts 47. jautājumā)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

61 You (and your partner) need to read this
Jums (un Jūsu parterim/-ei) ir jāizlasa sekojošā informācija

Privacy and your personal information

The privacy and security of your personal information is important to us, and is protected by law. We need to collect this information so we can process and manage your applications and payments, and provide services to you. We only share your information with other parties where you have agreed, or where the law allows or requires it. For more information, go to servicesaustralia.gov.au/privacy

Privātums un jūsu personas informācija

Jūsu personiskās informācijas privātums un drošums mums ir svarīgi un to sargā likumdošana. Mums ir jāapkopo šī informācija, lai varētu pārstrādāt un pārvaldīt Jūsu pieteikumus un maksājumus, kā arī Jums sniegt pakalpojumus. Mēs ar Jūsu informāciju dalīsimies tikai tad, ja esat devuši piekrišanu, vai arī gadījumos, kad to pieprasa vai atļauj likumdošana. Vairāk informācijas pieejama vietnē servicesaustralia.gov.au/privacy

Statement
Paziņojums

62 Statement

I declare that:

- the information I have provided on this form is complete and correct.

I understand that:

- I must return all supporting documents at the same time as I lodge my claim form. If I do not return all documents, my claim may not be accepted. The only exceptions will be if I am waiting for medical evidence or statements and other forms from a third party.
- giving false or misleading information is a serious offence.
- Centrelink can make relevant enquiries necessary to make sure I receive my correct entitlement.

Paziņojums

Es apzinos, ka:

- manis sniegtā informācija šajā veidlapā ir pareiza.

Es saprotu, ka:

- man ir jāiesniedz visi apliecināšie dokumenti kopā ar pieteikumu. Ja neiesniedzu visus dokumentus vienlaicīgi, manu pieteikumu varētu nepieņemt. Vienīgie izņēmumi ir gadījumā, ka gaidu medicīniskus pierādījumus vai paziņojumus un citas anketas no trešas puses.
- Centrelink var veikt nepieciešamos pētījumus, lai nodrošinātu, ka es saņemu attiecīgos maksājumus.
- nepatiesas vai maldinošas informācijas sniegšana ir nopietns pārkāpums;

Your signature

Jūsu paraksts



Date

Datums

Day/Diena	Month/Mēnesis	Year/Gads
/	/	/

Your partner's signature

Jūsu partnera(-es) paraksts



Date

Datums

Day/Diena	Month/Mēnesis	Year/Gads
/	/	/